



Briuselis, 2015 06 26
COM(2015) 317 final

**2016 M. BENDROJO BIUDŽETO PROJEKTO
TAISOMASIS RAŠTAS NR. 1**

ESIF GARANTIJŲ FONDO FINANSAVIMAS

Atsižvelgdama į:

- Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnį, ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,
- 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių¹, ypač į jo 39 straipsnį,
- 2015 m. birželio 24 d. Komisijos priimtą 2016 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą²,

dėl aiškinamajame memorandume nurodytų priežasčių Europos Komisija biudžeto valdymo institucijai pateikia 2016 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomąjį raštą Nr. 1.

IPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIUS

Iplaukų ir išlaidų suvestinės pagal skirsnius pakeitimai pateikiami svetainėje EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-lt.htm>). Informacijai skirtas šios suvestinės pakeitimų tekstas anglų kalba pateikiamas biudžeto priede.

¹ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

² COM(2015) 300, 2015 6 24.

TURINYS

1	ĮVADAS.....	4
2	ESIF TEISINIO PAGRINDO PRIĖMIMAS. ESIF BIUDŽETO STRUKTŪROS KŪRIMO UŽBAIGIMAS .	4
2.1	ASIGNAVIMŲ ĮTRAUKIMAS Į EILUTĘ	4
2.2	NAUJOS EIF MOKESČIAMS SKIRTOS BIUDŽETO EILUTĖS SUKŪRIMAS.....	4
3	POLITINIS SUSITARIMAS DĖL ESIF. 2016 M. FINANSAVIMO PASEKMĖS	5
3.1	SUMAŽINTAS EUROPOS INFRASTRUKTŪROS TINKLŲ PRIEMONĖS ASIGNAVIMŲ PERSKIRSTYMAS	5
3.2	SUMAŽINTAS PROGRAMOS „HORIZONTAS 2020“ ASIGNAVIMŲ PERSKIRSTYMAS.....	5
3.3	PAPILDOMAS MARŽŲ PANAUDOJIMAS	6
3.4	PAPILDOMŲ MOKĖJIMŲ ASIGNAVIMŲ NEREIKIA	6
4	IŠVADA.....	7
5	SUVESTINĖ LENTELĖ PAGAL DAUGIAMETĖS FINANSINĖS PROGRAMOS IŠLAIDŲ KATEGORIJAS	8

1 ĮVADAS

Šiame 2016 m. biudžeto projekto taisomajame rašte Nr. 1 (TR Nr. 1) atsižvelgiama į 2015 m. gegužės 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos politinio susitarimo dėl ESIF garantijų fondo finansavimo, kuriuo sudarytos sąlygos 2015 m. birželio 24 d. priimti reglamentą dėl Europos strateginių investicijų fondo (ESIF)³, poveikį biudžetui. ESIF pagrindinio teisės akto priėmimas reiškia, kad atitinkamus asignavimus, skirtus Garantijų fondo atidėjiniams sudaryti ir Europos investavimo konsultacijų centrui (EIKC) ir Europos investicinių projektų portalui (IPP) finansuoti, galima perkelti iš rezervo į veiklos eilutes. Be to, Komisija siūlo užbaigti rengti ESIF biudžeto struktūrą, sukuriant naują 01 04 07 biudžeto straipsnį su simboliniu įrašu p. m., atsižvelgiant į galimą įnašą iš ES biudžeto, siekiant papildyti mokesčius už Europos investicijų fondo (EIF) atliktą darbą, įgyvendinant naujas finansines priemones pagal ESIF.

Apskritai dėl šio politinio susitarimo programos „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemonės (EITP) programų įsipareigojimų asignavimų perskirstymas sumažintas 1 mlrd. EUR, palyginti su pradiniu Komisijos pasiūlymu, įtrauktu į jos teisės akto dėl ESIF įsteigimo pasiūlymą⁴. Šis sumažinimas bus kompensuotas atitinkamai padidinus nepaskirstytos maržos pagal 1a išlaidų kategoriją ir bendrosios įsipareigojimų maržos panaudojimą. Vykdydama politinį susitarimą, Komisija nurodė, kad ji išnagrinės galimą įnašų į ESIF iš įvairių programos „Horizontas 2020“ biudžeto eilučių poveikį veiksmingam atitinkamų programų įgyvendinimui.

Todėl šiame taisomajame rašte Komisija siūlo 2016 m. sumažinti kelių programos „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemonės biudžeto eilučių asignavimų perskirstymą. Taip programos „Horizontas 2020“ įsipareigojimų asignavimai bus padidinti 153 mln. EUR suma, o Europos infrastruktūros tinklų priemonės (transporto) įsipareigojimų asignavimai – 150 mln. EUR suma. Minėta operacija bus kompensuota atitinkamai padidinus ESIF garantijų fondo atidėjinių maržų panaudojimą: 111,4 mln. EUR bus sumažinta 2016 m. nepaskirstyta marža pagal 1a išlaidų kategoriją ir 191,6 mln. EUR bus padidintas bendrosios įsipareigojimų maržos panaudojimas.

Grynasis šių pokyčių poveikis – įsipareigojimų asignavimų padidėjimas 303 mln. EUR, palyginti su 2016 m. biudžeto projektu. Bendras mokėjimų lygis lieka nepakitęs.

2 ESIF TEISINIO PAGRINDO PRIĖMIMAS. ESIF BIUDŽETO STRUKTŪROS KŪRIMO UŽBAIGIMAS

2.1 Asignavimų įtraukimas į eilutę

Vadovaudamasi Finansinio reglamento 54 straipsniu, kol bus priimtas ESIF teisinis pagrindas, 2016 m. biudžeto projekte Komisija įtraukė ESIF asignavimus į rezervą. Dabar, kai teisinis pagrindas jau priimtas, asignavimus galima įtraukti į veiklos eilutes:

- 01 04 05. ESIF garantijų fondo atidėjiniai: 2 030 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų ir 500 mln. EUR mokėjimų asignavimų;
- 01 04 06. Europos investavimo konsultacijų centras (EIKC) ir Europos investicinių projektų portalas (IPP): 20 mln. EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų.

2.2 Naujos EIF mokesčiams skirtos biudžeto eilutės sukūrimas

Komisija siūlo užbaigti rengti ESIF biudžeto struktūrą, sukuriant naują 01 04 07 biudžeto straipsnį „Mokesčiai Europos investicijų fondui už didesnę paramą pagal Europos strateginių investicijų fondą“ su simboliniu įrašu p. m.

³

EP PM nuoroda.

⁴

COM(2015) 10, 2015 1 13.

Europos investicijų fondas (EIF) teiks paramą įgyvendinant naujas finansines priemones pagal ESIF, pavyzdžiui, Augimui skatinti skirtą nuosavo kapitalo priemonę ir bendrojo investavimo priemonę. EIF vaidmuo bus labai svarbus, siekiant užtikrinti, kad naujos finansinės priemonės būtų greitai įgyvendintos.

EIF turės teisę iš Europos investicijų banko (EIB) gauti sėkmės mokesčius, steigimo ir kai kuriuos administracinius mokesčius. Kaip numatyta ESIF reglamente, tokie mokesčiai gali būti padengiami iš bendrojo Sąjungos biudžeto, tiek, kiek jie nėra atskaitomi iš darbo užmokesčio arba pajamų, susigrąžintų lėšų arba kitų EIF gautų mokėjimų. Tačiau manoma, kad labai ribotos pajamos bus realizuotos 2016 m. pradžioje, o EIF patiriamos išlaidos nuolat didės kartu su spartesniu naujų priemonių įgyvendinimu. Atsižvelgiant į tai, siūlomas naujas biudžeto straipsnis, kad prireikus būtų galima išspręsti nepakankamų pajamų problemą.

3 POLITINIS SUSITARIMAS DĖL ESIF. 2016 M. FINANSAVIMO PASEKMĖS

3.1 Sumažintas Europos infrastruktūros tinklų priemonės asignavimų perskirstymas

Vykdydami 2015 m. gegužės 28 d. pasiektą politinį susitarimą dėl ESIF garantijų fondo finansavimo, Europos Parlamentas ir Taryba susitarė 500 mln. EUR sumažinti bendrą įnašą pagal Europos infrastruktūros tinklų priemonės transporto programą („EITP-Transportas“), skirtą ESIF garantijų fondo finansavimui. Susitarime taip pat numatyta, kad ši suma turėtų būti įtraukta tik į tas biudžeto eilutes, kurios skirtos „EITP-Transportas“ dotacijoms įgyvendinti. Siekiant užtikrinti sklandų metinį paskirstymą, siūloma į 2016 metus vėl įrašyti 150 mln. EUR ir paskirstyti šią sumą trimis „EITP-Transportas“ (dotacijos) biudžeto eilutėmis, proporcingai įnašams į ESIF, įtrauktiems į pirminį Komisijos pasiūlymą.

Be to, Europos Parlamentas ir Taryba taip pat susitarė perskirstyti 500 mln. EUR sumą iš biudžeto eilutės, skirtos programos „EITP-Transportas“ finansinėms priemonėms įgyvendinti, ir skirti šias lėšas biudžeto eilutėms, skirtoms programos „EITP-Transportas“ dotacijoms įgyvendinti. Atsižvelgiant į tai, kad su Europos investicijų banku dar nepasirašytas įgaliojimų perdavimo susitarimas dėl EITP skolos priemonės, 250 mln. EUR siūloma perskirstyti 2016 m. Likusius 250 mln. EUR siūloma perskirstyti 2017–2020 m.

Toliau pateiktoje lentelėje pagal biudžeto eilutę apžvelgiami pradiniai ir patikslinti EITP įnašai ir susidaręs skirtumas, kuris šiuo taisomuoju raštu bus įtrauktas į 2016 m. biudžeto projektą.

EUROPOS INFRASTRUKTŪROS TINKLŲ PRIEMONĖ				
Biudžeto eilutė		2016 m.		
		Pradinis įnašas	Patikslintas įnašas	Skirtumas
06 02 01 01	Kliūčių šalinimas, geležinkelių sąveikumo didinimas, trūkstamų jungčių sukūrimas ir tarpvalstybinių atkarpų patobulinimas	520 276 456	200 212 706	320 063 750
06 02 01 02	Tvarių ir efektyvių transporto sistemų užtikrinimas	32 430 886	11 946 786	20 484 100
06 02 01 03	Transporto rūšių integracijos bei sujungimo optimizavimas ir sąveikos padidinimas	97 292 658	37 840 508	59 452 150
06 02 01 05	Privačiosioms investicijoms į transporto infrastruktūros projektus palankesnės aplinkos sukūrimas	0	250 000 000	-250 000 000
„EITP-TRANSPORTAS“, iš viso		650 000 000	500 000 000	150 000 000

3.2 Sumažintas programos „Horizontas 2020“ asignavimų perskirstymas

Europos Parlamentas ir Taryba taip pat pritarė tam, kad 500 mln. EUR būtų sumažintas bendras įnašas pagal programą „Horizontas 2020“, skirtas ESIF garantijų fondui finansuoti. Susitarime numatyta, kad šios trys biudžeto eilutės: „Mažai tirtų mokslinių tyrimų stiprinimas pasitelkiant Europos mokslinių tyrimų tarybą“, „Programa „Marie Skłodowska-Curie veiksmas“ ir „Pažangos skleidimas ir dalyvių skaičiaus didinimas“ nebus susijusios su programos „Horizontas 2020“ asignavimų perskirstymu,

skirtu ESIF garantijų fondo atidėjiniams. Komisija siūlo iš naujo įtraukti visą šių trijų biudžeto eilučių pradinę metinę sumą (kuri buvo numatyta iki pasiūlymo dėl ESIF).

Likusių programos „Horizontas 2020“ biudžeto eilučių asignavimai bus vėl įtraukti proporcingai bendrai jų įnašų į ESIF sumai per atitinkamą laikotarpį, kaip nurodyta pirminiame Komisijos pasiūlyme. Atsižvelgdama į 2016 m. padarytą pažangą pagal „Horizontas 2020“ darbo programas, Komisija siūlo palikti nepakeistą sumą, kuri turi būti perskirstyta 2016 m. pagal programą „Horizontas 2020“, ir iš naujo įrašyti proporcingą sumą daugiausia 2017 m., kaip nurodyta finansinėje teisės akto pasiūlymo pažymoje. Tačiau yra dvi išimtys: įsipareigojimus pagal biudžeto eilutę „Europos inovacijos ir technologijos institutas“ planuojama atkurti 2016 m., atsižvelgiant į didelę asignavimų perskirstymo sumą, įtrauktą į tų metų Komisijos pasiūlymą. Tas pats pasakytina apie biudžeto eilutę „Viso gyvenimo sveikatos gerinimas ir gerovės didinimas“.

Kruopščiai apsvarsčiusi padėtį, Komisija mano, kad 2016 m. nebereikia papildomai tikslinti programos „Horizontas 2020“ įnašų, skirtų ESIF garantijų fondui finansuoti, suskirstymo. Toliau pateiktoje lentelėje pagal biudžeto eilutę apžvelgiami pradiniai ir patikslinti „Horizontas 2020“ įnašai ir susidaręs skirtumas, kuris šiuo taisomuoju raštu bus įtrauktas į 2016 m. biudžeto projektą.

„HORIZONTAS 2020“				
Biudžeto eilutė		2016 m.		
		Pradinis įnašas	Patikslintas įnašas	Skirtumas
08 02 01 01	Mažai tirtų mokslinių tyrimų stiprinimas pasitelkiant Europos mokslinių tyrimų tarybą	91 300 604	-	91 300 604
08 02 03 01	Sveikatos ir gerovės visą gyvenimą gerinimas	51 282 083	50 443 643	838 440
08 02 04	Pažangos skleidimas ir dalyvių skaičiaus didinimas	9 269 247	-	9 269 247
15 03 01 01	Programa „Marie Skłodowska-Curie veiksmi“ — Naujų gebėjimų, žinių ir inovacijų kūrimas, plėtojimas ir perdavimas	30 000 000	-	30 000 000
15 03 05	Europos inovacijos ir technologijos institutas — Aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų ir inovacijų trikampio integravimas	136 000 000	114 408 291	21 591 709
„HORIZONTAS 2020“, iš viso		317 851 934	164 851 934	153 000 000

3.3 Papildomas maržų panaudojimas

Siekdama 2016 m. palikti atitinkamą nepaskirstytą maržą iki 1a išlaidų kategorijos („Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti“) viršutinės išlaidų ribos, Komisija siūlo visiškai išnaudoti su 2014 m. susijusią bendrąją įsipareigojimų maržą, kurią ji apskaičiavo atlikdama techninį daugiametės finansinės programos patikslinimą⁵. Todėl jos panaudojimas būtų padidintas 191,6 mln. EUR, palyginti su biudžeto projektu: nuo 351,4 mln. EUR iki 543 mln. EUR. Nepaskirstyta 1a išlaidų kategorijos marža sumažės 111,4 mln. EUR: nuo 200 mln. EUR iki 88,6 mln. EUR.

3.4 Papildomų mokėjimų asignavimų nereikia

Atsižvelgdama į biudžeto projekte prašytus mokėjimų asignavimus, Komisija įvertino šiuos mokėjimo poreikius, atsiradusius dėl sutartų ESIF garantijų fondo finansavimo pakeitimų:

- EITP: siekiant kompensuoti sumažintą EITP įsipareigojimų asignavimų perskirstymą, papildomų mokėjimų asignavimų nereikia, kadangi tai turės poveikį mokėjimams tik nuo 2017 m., atsižvelgiant į laiką, kurio reikia kvietimui teikti paraiškas paskelbti ir vykdytiniams projektams įvertinti;
- „Horizontas 2020“: atstatytiems programos „Horizontas 2020“ įsipareigojimų asignavimams papildomų mokėjimų asignavimų neprašoma, kadangi Komisija mano, kad palyginti nedidelį poveikį 2016 m. galima patenkinti biudžeto poreikiu, įtrauktu į 2016 m. biudžeto projektą.

⁵ COM(2015) 320, 2015 5 22.

4 IŠVADA

Šiame taisomajame rašte Nr. 1/2016 atnaujinamas 2016 m. biudžeto projektas, siekiant atsižvelgti į teisės aktais grindžiamą susitarimą dėl ESIF. Remiantis šia informacija tikimasi, kad Europos Parlamentas ir Taryba atsižvelgs į patikslintas sąmatas svarstydami 2016 m. biudžetą.

5 SUVESTINĖ LENTELĖ PAGAL DAUGIAMETĖS FINANSINĖS PROGRAMOS IŠLAIDŲ KATEGORIJAS

Išlaidų kategorija	2016 m. biudžeto projektas		Taisomasis raštas Nr. 1/2016		2016 m. biudžeto projektas (įskaitant TR Nr. 1/2016)	
	ĮA	MA	ĮA	MA	ĮA	MA
1. Pažangus ir integracinis augimas	69 440 081 847	66 578 193 962	303 000 000		69 743 081 847	66 578 193 962
<i>Iš jų pagal lankstumo priemonę</i>						
<i>Iš jų pagal bendrąją įsipareigojimų maržą</i>	351 431 584		191 568 416		543 000 000	
<i>Viršutinė riba</i>	69 304 000 000				69 304 000 000	
<i>Marža</i>	215 349 737				103 918 153	
1a Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti	18 618 431 584	17 518 123 082	303 000 000		18 921 431 584	17 518 123 082
<i>Iš jų pagal bendrąją įsipareigojimų maržą</i>	351 431 584		191 568 416		543 000 000	
<i>Viršutinė riba</i>	18 467 000 000				18 467 000 000	
<i>Marža</i>	200 000 000				88 568 416	
1b Ekonominė, socialinė ir teritorinė sanglauda	50 821 650 263	49 060 070 880			50 821 650 263	49 060 070 880
<i>Iš jų pagal lankstumo priemonę</i>						
<i>Viršutinė riba</i>	50 837 000 000				50 837 000 000	
<i>Marža</i>	15 349 737				15 349 737	
2. Tvarus augimas. Gamtos ištekliai	63 104 378 823	55 865 891 958			63 104 378 823	55 865 891 958
<i>Viršutinė riba</i>	64 262 000 000				64 262 000 000	
<i>Marža</i>	1 157 621 177				1 157 621 177	
Iš jų: Europos žemės ūkio garantijų fondas (EŽŪGF) – su rinka susijusios išlaidos ir tiesioginės išmokos	42 867 624 128	42 859 334 601			42 867 624 128	42 859 334 601
<i>Tarpinė viršutinė riba</i>	43 950 000 000				43 950 000 000	
<i>Marža</i>	1 081 657 872				1 081 657 872	
3. Saugumas ir pilietybė	2 669 966 698	2 258 959 739			2 669 966 698	2 258 959 739
<i>Iš jų pagal lankstumo priemonę</i>	123 966 698				123 966 698	
<i>Viršutinė riba</i>	2 546 000 000				2 546 000 000	
<i>Marža</i>						
4. Europos vaidmuo pasaulyje	8 881 729 361	9 539 215 403			8 881 729 361	9 539 215 403
<i>Viršutinė riba</i>	9 143 000 000				9 143 000 000	
<i>Marža</i>	261 270 639				261 270 639	
5. Administravimas	8 908 692 052	8 910 192 052			8 908 692 052	8 910 192 052
<i>Viršutinė riba</i>	9 483 000 000				9 483 000 000	
<i>Marža</i>	574 307 948				574 307 948	
Iš jų: institucijų administracinės išlaidos	7 096 096 572	7 097 596 572			7 096 096 572	7 097 596 572
<i>Tarpinė viršutinė riba</i>	7 679 000 000				7 679 000 000	
<i>Marža</i>	582 903 428				582 903 428	
6. Kompensacijos						
<i>Viršutinė riba</i>						
<i>Marža</i>						
Iš viso	153 004 848 781	143 152 453 114	303 000 000		153 307 848 781	143 152 453 114
<i>Iš jų pagal lankstumo priemonę</i>	123 966 698	45 700 000			123 966 698	45 700 000
<i>Iš jų pagal bendrąją įsipareigojimų maržą</i>	351 431 584		191 568 416		543 000 000	
<i>Viršutinė riba</i>	154 738 000 000	144 685 000 000			154 738 000 000	144 685 000 000
<i>Marža</i>	2 208 549 501	1 578 246 886			2 097 117 917	1 578 246 886
Kitos specialios priemonės	524 612 000	389 000 000			524 612 000	389 000 000
Bendra suma	153 529 460 781	143 541 453 114	303 000 000		153 832 460 781	143 541 453 114